

Lieta C-897/19 PPU

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2019. gada 5. decembris

Iesniedzējtiesa:

Vrhovni sud (Horvātija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2019. gada 28. novembris

Apelācijas sūdzības iesniedzējs:

I. N.

Vrhovni sud (Augstākā tiesa, Horvātija) [...] iesniedz šo

LŪGUMU SNIEGT PREJUDICIĀLU NOLĒMUMU

AR PIETEIKUMU PAR

STEIDZAMĪBAS PREJUDICIĀLĀ NOLĒMUMA TIESVEDĪBAS
PIEMĒROŠANU

(anonimizētā versija)

I. Dati par iesniedzējtiesu:

Iesniedzējtiesa: Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) [...]

II. Pamatlietas dalībnieki:

I. N., [...]

Krievijas Federācija, ko pārstāv Horvātijas Republikas prokurors [...]

III. Informācija par pamattiesvedību un atbilstošajiem faktiem

a) *Starptautiskais meklēšanas pieteikums un I. N., personas, uz kuru attiecas izdošanas pieprasījums, aizturēšanas apstākļi*

- 1 2015. gada 20. maijā Interpola Maskavas (Krievijas Federācija) birojs izdeva starptautiskās meklēšanas pieteikumu attiecībā uz I. N. “aizturēšanas” nolūkā sakarā ar krimināllietu par pasīvo korupciju (Krievijas Krimināllikuma 290. panta 5. punkts). Saskaņā ar kriminālpārskāpuma faktu izklāstu ārvalstnieks I. N. tiek vainots par to, ka esot Krievijas ministrijas, kas atbildīga par ārkārtas situācijām Karēlijas Republikā, licenču un sertifikātu nodaļas direktora amatā, viņš pēc iepriekšējas apspriedes ar citiem ministrijas ierēdņiem un ļaunprātīgi izmantojot dienesta stāvokli, ir saņēmis kukuli 833 000 Krievijas rubļu apmērā no kāda uzņēmuma pārstāvja un apmaiņā pret to izsniedzis šim pārstāvim licences **[oriģ. 2. lpp.]** par ēkās un būvlaukumos esošo ugunsdzēsības aparātu montāžu, tehnisko atbalstu un labošanu.
- 2 2019. gada 30. jūnijā M. robežšķērsošanas punktā ārvalstnieks I. N. tika aizturēts, pamatojoties uz iepriekš minēto starptautiskās meklēšanas pieteikumu (Interpola Maskavas biroja izdots sarkanais paziņojums). Ārvalstnieks I. N. kā autobusa pasažieris bija ieradies robežkontroles postenī, lai iekļūtu Horvātijas Republikā ceļā no Slovēnijas Republikas. Robežkontroles laikā viņš pierādīja savu identitāti, iesniedzot Islandes ceļošanas dokumentu bēgļiem Nr. [...], kas bija derīgs no 2019. gada 25. februāra līdz 2021. gada 25. februārim.
- 3 Ar ārvalstnieka I. N. aizturēšanu sākās lēmuma pieņemšanas procedūra par ārvalstnieka izdošanu Krievijas Federācijai, kas tika veikta Horvātijas Republikā saskaņā ar *Zakon o međunarodnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima* (Likums par starptautisko tiesisko palīdzību krimināllietās, “*Narodne novine*” 178/04, turpmāk tekstā – “*ZOMPO*”) noteikumiem. Atbilstīgie *ZOMPO* noteikumi ir minēti šī lūguma IV iedaļā.

b) *Lēmuma pieņemšanas procedūra par pieprasījumu izdot ārvalstnieku I. N. Krievijas Federācijai.*

- 4 2019. gada 1. jūlijā Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa, Horvātija) izmeklēšanas tiesnesis veica I. N. nopratināšanu. I. N. paziņoja, ka ir pret savu izdošanu Krievijas Federācijai. Sēdes laikā viņš norādīja, ka viņam ir gan Krievijas, gan Islandes pilsonība.
- 5 2019. gada 1. augustā konsulāro lietu administrācija, Horvātijas Republikas Ārlietu un Eiropas lietu ministrijas vīzu un ārvalstnieku dienests, nosūtīja Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) Islandes vēstniecības B. valstī nosūtīto notu, kurā bija minēts, ka ārvalstniekam I. N. ir Islandes pilsonība, kā arī pastāvīgā dzīvesvieta (*permanent residence*) Islandē. Notā bija norādīts, ka ārvalstnieks I. N. ir ieguvis Islandes pilsonību 2019. gada 19. jūnijā. Pirms pilsonības iegūšanas viņam bija bēgļu ceļošanas dokuments Nr. [...]. Notā ir minēts

arī tas, ka Islandes valdība vēlas, lai ārvalstniekam I. N. tiktu iespējami drīz nodrošināta droša nokļūšana (*safe passage*) Islandē.

- 6 2019. gada 6. augustā Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) saņēma Krievijas Federācijas ģenerālprokuratūras prasību par ārvalstnieka I. N. izdošanu Krievijas Federācijai saskaņā ar Eiropas Konvencijas par izdošanu noteikumiem. Izdošana tika pieprasīta sakarā ar kriminālvajāšanu par deviņiem noziedzīgiem nodarījumiem, kas saistīti ar pasīvo korupciju, uz kuriem attiecas Krievijas Federācijas Krimināllikuma 290. panta 3. punkts, un par pieciem noziedzīgiem nodarījumiem, kas saistīti ar pasīvo korupciju, uz kuriem attiecas Krievijas Federācijas Krimināllikuma 290. panta 5. punkta a) apakšpunkts. Saskaņā ar Eiropas Konvencijas par izdošanu noteikumiem, lai pamatotu izdošanas pieprasījumu, tika iesniegti arī dokumenti. Tāpat pieprasījumā tika minēts, ka Krievijas Federācijas ģenerālprokuratūra garantē, ka izdošanas pieprasījuma mērķis nav veikt personas kriminālvajāšanu politisku, rases, reliģijas, tautības vai viedokļa iemeslu dēļ, ka ārvalstnieka I. N. rīcībā būs visas iespējas īstenot savu aizstāvību, tostarp advokāta palīdzība, ka tas netiks pakļauts spīdzināšanai, nežēlīgai vai necilvēcīgai rīcībai vai arī sodiem, kas apdraud cilvēka cieņu.
- 7 2019. gada 5. septembrī Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) palāta, kurā tika skatīta lieta, izdeva rīkojumu, ar kuru tā nolēma, ka *ZOMPO* 33. un 34. pantā paredzētie juridiskie priekšnoteikumi izdošanai, lai veiktu kriminālvajāšanu, kas skar ārvalstnieku I. N., ir izpildīti, ievērojot *ZOMPO* 37. pantā paredzēto specialitātes principu. **[oriģ. 3. lpp.]**
- 8 2019. gada 30. septembrī ārvalstnieks I. N. iesniedza apelācijas sūdzību par Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) 2019. gada 5. septembra rīkojumu. I. N. uzskata, ka pastāv konkrēts, nopietns un saprātīgi paredzams risks, ka izdošanas gadījumā viņš tiks pakļauts spīdzināšanai un necilvēcīgai un pazemojošai rīcībai. Apelācijas sūdzībā viņš uzsvēra, ka tā bēgļa statuss ir ticis atzīts Islandē tieši konkrētas kriminālvajāšanas, kas tiek veikta Krievijā, dēļ, ka viņam ir derīgs Islandes ceļošanas dokuments, kas paredzēts bēgļiem, un ka ar pārsūdzēto rīkojumu Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) faktiski izbeidza starptautisko aizsardzību, kas tam tika piešķirta Islandē. Viņš arī norādīja, ka viņam ir Islandes pilsonība un ka, izdodot pārsūdzēto rīkojumu, pirmās instances tiesa tāpat nav ievērojusi Tiesas 2016. gada 6. septembra spriedumā lietā *Petruhhin* (C-182/15, EU:C:2016:630) sniegto interpretāciju. Lai pamatotu savus apgalvojumus par spīdzināšanas un necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās risku, viņš iesniedza Eiropas Cilvēktiesību tiesas spriedumus, kuros ir atsauce uz necilvēcīgiem apstākļiem Krievijas Federācijas cietumu sistēmā un korumpētu tiesu sistēmu, kā arī uz komisāra cilvēktiesību jautājumos N. M. 2013. gada 12. novembra ziņojumu.
- 9 Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) kā otrās instances tiesai ir jāspriež par ārvalstnieka iesniegto apelācijas sūdzību par Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) 2019. gada 5. septembra rīkojumu.

- 10 Saskaņā ar Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) pastāvīgo judikatūru izdošanas lūgums ir jānoraida, ja pastāv reāls risks, ka izdošanas gadījumā izdotā persona būtu pakļauta spīdzināšanai vai necilvēcīgai attieksmei vai sodiem. Šie elementi tiks izvērtēti apelācijas tiesvedības ietvaros.
- 11 Tomēr Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) ir šaubas par to, vai pirms lēmuma par izdošanas pieprasījumu, pamatojoties uz Savienības tiesību normām, pieņemšanas Islandes Republika, kuras pilsonis ir ārvalstnieks, ir jāinformē par izdošanas pieprasījumu tā, lai šī valsts, iespējams, pieprasītu sava pilsoņa nodošanu, lai veiktu tiesvedību ar mērķi novērst nesodāmības risku.
- 12 Ņemot vērā, ka pastāv šaubas par Savienības tiesību piemērošanu, Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) ar 2019. gada 26. novembra rīkojumu nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

Vai LESD 18. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka Eiropas Savienības dalībvalstij, kas lemj par tādas valsts, kura nav Eiropas Savienības dalībvalsts, bet kura ir Šengenas zonas dalībvalsts, valstspiederīgā izdošanu trešajai valstij, ir jāinformē par izdošanas pieprasījumu dalībvalsts, kas ir Šengenas zonas dalībvalsts, kuras pilsonība ir šai personai?

Ja uz iepriekšējo jautājumu ir jāatbild apstiprinoši un ja Šengenas zonas dalībvalsts ir lūgusi nodot šo personu, lai veiktu tiesvedību, kuras mērķiem ir pieprasīta izdošana, vai šī persona tai ir jāizdod saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Islandi un Norvēģiju?

c) Lēmuma par izdošanas apcietinājuma piemērošanu pieņemšanas procedūra

[oriģ. 4. lpp.]

- 13 2019. gada 1. jūlijā pēc ārvalstnieka I.N. aizturēšanas, pamatojoties uz starptautisko meklēšanas pieteikumu, Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) izmeklēšanas tiesnesis izdeva rīkojumu par I. N. izdošanas apcietinājumu saskaņā ar *ZOMPO* 47. pantu. Ārvalstnieks I. N. par šo rīkojumu iesniedza apelācijas sūdzību, ko Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) 2019. gada 18. jūlijā noraidīja kā nepamatotu.
- 14 2019. gada 7. augustā pēc pieprasījuma par izdošanu Krievijas Federācijai saņemšanas Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesa) izmeklēšanas tiesnesis pagarināja ārvalstnieka I. N. izdošanas apcietinājumu. Ārvalstnieka I. N. apelācijas sūdzība tika noraidīta ar Zagrebas *Županijski sud* (apgabaltiesas) palātas, kurā lieta tika skatīta, 2019. gada 27. augusta rīkojumu, un līdz ar to izmeklēšanas tiesneša rīkojums kļuva galīgs.
- 15 Ārvalstnieks I. N. joprojām atrodas izdošanas apcietinājumā.

IV. Valsts tiesību normas, kas var būt piemērojamas šajā lietā:

- 16 *Horvātijas Republikas Konstitūcija* (“*Narodne novine*” Nr. 56/90, 135/97, 113/00, 28/01, 76/10 un 5/14).

9. pants

Horvātijas Republikas valstspiederīgais nevar tikt izraidīts no Horvātijas Republikas un tam nevar atņemt tā pilsonību vai izdot to citai valstij, izņemot saistībā ar lēmuma par izdošanu vai nodošanu izpildi, kas pieņemts saskaņā ar starptautiskajiem līgumiem vai Kopienų *acquis*.

- 17 Horvātijas Republika nav noslēgusi ar Krievijas Federāciju divpusējo nolīgumu, pamatojoties uz kuru tai būtu pienākums izdot savus valstspiederīgos šai valstij.

- 18 *ZOMPO*

1. pants

(1) Šajā likumā ir reglamentēta starptautiskā juridiskā palīdzība krimināllietās (turpmāk tekstā - “starptautiskā juridiskā palīdzība”), ja vien starptautiskā līgumā nav paredzēts citādi.

(2) [..]

Rīkojums par izdošanas pieprasījuma noraidīšanu

55. pants

(1) Ja kompetentā tiesa uzskata, ka nav ievēroti izdošanas juridiskie priekšnoteikumi, tā izdod rīkojumu par izdošanas pieprasījuma noraidīšanu un nekavējoties to nosūta Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa), kas pēc kompetentā ģenerālprokurora uzklauššanas apstiprina, atceļ vai groza rīkojumu.

(2) Galīgais rīkojums par izdošanas pieprasījuma noraidīšanu tiek nosūtīts Tieslietu ministrijai, kura par to informē pieprasījuma iesniedzēju valsti.

[orig. 5. lpp.]

Rīkojums, ar kuru atļauta izdošana

56. pants

(1) Ja kompetentās tiesas palāta, kas izskata lietu, nospriež, ka izdošanas juridiskie priekšnoteikumi ir ievēroti, tad tā lemj, izdodot rīkojumu.

(2) Šo rīkojumu var pārsūdzēt 3 dienu laikā. Par apelācijas sūdzību lemj Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa).

- 19 Pieteikuma noraidījuma iemesli ir reglamentēti *ZOMPO* 12. un 13. pantā, savukārt īpašie iemesli, lai atteiktu izdošanu, ir paredzēti *ZOMPO* 35. pantā.

Pieprasījuma noraidīšana

12. pants

(1) Valsts kompetentā iestāde var noraidīt starptautiskās juridiskās palīdzības pieteikumu, ja:

1. pieteikums attiecas uz aktu, kas tiek uzskatīts par politisku pārkāpumu vai par aktu, kas saistīts ar šādu pārkāpumu,
2. pieteikums attiecas uz nodokļu pārkāpumu,
3. pieteikuma apmierināšana varētu radīt aizskārumu Horvātijas Republikas suverenitātei, drošībai, tiesiskajai kārtībai vai citām būtiskajām interesēm,
4. var saprātīgi prezumēt, ka pret izdošanas pieprasījumā norādīto personu izdošanas gadījumā tiktu veikta kriminālvajāšana vai sodīšana tās rases, reliģijas, tautības, piederības kādai noteiktai sociālai grupai vai politisko uzskatu dēļ vai arī ka tās situācija tiktu pasliktināta viena no minētajiem iemesliem dēļ.
5. runa ir par maznozīmīgu pārkāpumu.

- 20 Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) judikatūra attiecībā uz 2016. gada 6. septembra sprieduma lietā *Petruhhin* (C-182/15, EU:C:2016:630) piemērošanu

Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) ar 2018. gada 4. janvāra rīkojumu [...] atcēla zemākas instances tiesas izdoto rīkojumu, ar kuru pēdējā minētā nosprieda, ka ir ievēroti juridiskie priekšnoteikumi Krievijas valstspiederīgā izdošanai Krievijas Federācijai. Ar šo rīkojumu Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) aicināja zemākas instances tiesu pārbaudīt, vai persona, uz kuru attiecas izdošanas pieprasījums, nebija arī Lietuvas Republikas pilsonē, uz kuru bija atsauce lietas materiālos, un aicināja pirmās instances tiesu ņemt vērā Eiropas Savienības Tiesas interpretāciju lietā *Petruhhin*.

V. ES noteikumi, kurus tiek lūgts interpretēt:

- 21 Līgums par Eiropas Savienības darbību

18. pants

Piemērojot Līgumus un neskarot tajos paredzētos īpašos noteikumus, ir aizliegta jebkāda diskriminācija pilsonības dēļ.

[..]

[oriģ. 6. lpp.]

- 22 Konvencija, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Nolīgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgajām robežām.

2. pants

Iekšējās robežas var šķērsot jebkurā vietā bez personu kontroles.

- 23 Eiropas Savienības sistēmā iekļautais protokols Nr. 19 par Šengenas *acquis*

2. pants

Šengenas *acquis* attiecas uz 1. pantā minētajām dalībvalstīm, neskarot 2003. gada 16. aprīļa Pievienošanās akta 3. pantu un 2005. gada 25. aprīļa Pievienošanās akta 4. pantu. Padome aizstāj Izpildu komiteju, kas izveidota ar Šengenas līgumiem.

- 24 Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgums par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē

1. pants

Islandes Republika un Norvēģijas Karaliste, turpmāk tekstā “Islande” un “Norvēģija”, iesaistās Eiropas Kopienas un Eiropas Savienības darbības jautājumos, uz kuriem attiecas šā nolīguma A un B pielikumā minētie noteikumi un to turpmākie papildinājumi.

Šis nolīgums rada savstarpējās tiesības un saistības saskaņā ar šeit minētajām procedūrām.

- 25 Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Islandi un Norvēģiju

1. pants

Priekšmets un mērķis

1. Līgumslēdzējas puses saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem apņemas uzlabot nodošanu kriminālvajāšanas vai sprieduma izpildes nolūkā starp dalībvalstīm, no vienas puses, un Norvēģijas Karalisti un Islandes Republiku, no otras puses, kā minimālos standartus ņemot vērā noteikumus 1996. gada 27. septembra Konvencijā par izdošanu starp Eiropas Savienības dalībvalstīm.

2. Līgumslēdzējas puses saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem apņemas: nodrošināt to, ka izdošanas sistēma starp dalībvalstīm, no vienas puses, un

Norvēģijas Karalisti un Islandes Republiku, no otras puses, balstās uz nodošanas mehānismu, pamatojoties uz apcietināšanas orderi saskaņā ar šā Nolīguma noteikumiem.

3. Šis Nolīgums nemaina pienākumu ievērot pamattiesības un pamattiesību principus, kas paredzēti Eiropas Konvencijā par cilvēktiesībām vai, gadījumā, [orig. 7. lpp.] ja izpildi veic dalībvalsts tiesu iestāde, tos principus, kas minēti Līguma par Eiropas Savienību 6. pantā.

4. Neko šajā Nolīgumā nevajadzētu interpretēt kā aizliegumu atteikt tādas personas nodošanu, attiecībā uz kuru izsniegts saskaņā ar šo Nolīgumu noteiktais apcietināšanas orderis, ja, pamatojoties uz objektīviem apstākļiem, ir iemesls uzskatīt, ka minētais apcietināšanas orderis ir izsniegts, lai veiktu personas vajāšanu vai sodīšanu tās dzimuma, rases, reliģijas, nacionālās izcelsmes, valstiskās piederības, valodas, politisko uzskatu vai seksuālās orientācijas dēļ, vai ka šīs personas stāvokli varētu pasliktināt dēļ kāda no šiem iemesliem.

VI. Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu pamatojums:

- 26 Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) uzskata, ka ārvalstniekam I. N. vairs nav bēgļa statusa, jo tas pa šo laiku ir ieguvis Islandes pilsonību.
- 27 2016. gada 6. septembra spriedumā lietā *Petruhhin* (C-182/15, EU:C:2016:630) Tiesa nosprieda, ka LESD 18. un 21. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka gadījumā, ja dalībvalsts, uz kuru ir pārvietojies Savienības pilsonis, kurš ir kādas citas dalībvalsts pilsonis, ir saņēmusi tādas trešās valsts izdošanas lūgumu, ar kuru pirmā dalībvalsts ir noslēgusi izdošanas līgumu, tai ir pienākums informēt dalībvalsti, kuras pilsonība ir minētajam pilsonim, un attiecīgā gadījumā pēc šīs pēdējās dalībvalsts lūguma nodot tai minēto pilsoni atbilstoši Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI (2002. gada 13. jūnijs) par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm, kas grozīts ar Padomes 2009. gada 26. februāra Pamatlēmumu 2009/299/TI, noteikumiem, ar nosacījumu, ka šai dalībvalstij atbilstoši tās valsts tiesībām ir kompetence veikt kriminālvajāšanu attiecībā uz šo personu par ārpus tās valsts teritorijas izdarītajiem nodarījumiem.
- 28 Sprieduma lietā *Petruhhin* pamatojumā Tiesa ir minējusi, ka nevienlīdzīga attieksme (kas ļauj izdot tādu Savienības pilsoni, kurš ir citas dalībvalsts pilsonis, kā A. Petruhins, lai gan uz valsts pilsoņiem attiecas aizsardzība) izpaužas kā pārvietošanās brīvības ierobežojums LESD 21. panta izpratnē. Šāds ierobežojums var tikt attaisnots tikai tad, ja tas ir pamatots ar objektīviem apsvērumiem un ir samērīgs ar valsts tiesībās noteikto leģitīmo mērķi. Ierobežojums izvairīties no personu, kas izdarījušas noziedzīgu nodarījumu, nesodāmības riska ir leģitīms mērķis. Proti, valsts pilsoņu neizdošana tiek kompensēta ar iespēju pieprasījuma saņēmējai dalībvalstij veikt kriminālvajāšanu pret tās pilsoņiem par smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, kuri ir izdarīti ārpus tās teritorijas (ņemot vērā teicienu “*aut dedere, aut judicare*” – izdot vai veikt kriminālvajāšanu). Turklāt

dalībvalstis parasti nav kompetentas lemt par šādiem faktiem, ja autors un cietuši persona nav to pilsoņi. Šajā sakarā ārvalstu pilsoņu izdošana, lai izvairītos no nesodāmības riska, ir pietiekams izdošanas iemesls. Tomēr, ņemot vērā samērīguma kritēriju, it īpaši, ja pastāv alternatīvs, mazāk ierobežojošs pasākums, lai sasniegtu mērķi izvairīties no noziedzīga nodarījuma izdarītāju nesodāmības riska, aprakstītajā situācijā ir jādod priekšroka informācijas apmaiņai ar dalībvalsti, kuras pilsonība ir attiecīgajai personai. **[oriģ. 8. lpp.]**

- 29 Ārvalstnieks I. N. nav Eiropas Savienības pilsonis, bet ir Islandes Republikas, ar kuru Eiropas Savienībai ir īpaša saikne, pilsonis.
- 30 Ārvalstnieks I. N., kura pastāvīgā dzīvesvieta ir Islandes Republikā, ir īstenojis brīvu pārvietošanos Šengenas zonas dalībvalstīs.
- 31 Šengenas *acquis* piemēro Eiropas Savienības dalībvalstīm, kā tas ir paredzēts LESD 19. protokola par Šengenas *acquis*, kas iekļauts Eiropas Savienības sistēmā, 2. pantā. Turklāt Eiropas Savienības Padome ir noslēgusi nolīgumu ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā.
- 32 Ārvalstnieks I. N. tika aizturēts Horvātijas Republikas teritorijā brīdī, kad tas ieceļoja Horvātijas Republikā no citas Eiropas Savienības dalībvalsts, proti, Slovēnijas Republikas.
- 33 Horvātijas Republika neizdod savus valstspiederīgos Krievijas Federācijai.
- 34 LESD 18. pantā ir paredzēts jebkādas ar valstspiederību saistītas diskriminācijas aizliegums nolīgumu darbības jomā.
- 35 Islandes Republika nav Eiropas Savienības dalībvalsts, taču 2019. gada 1. novembrī stājās spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Islandi un Norvēģiju. Saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem līgumslēdzējas puses apņemas nodrošināt, ka izdošanas sistēma starp dalībvalstīm, no vienas puses, un Norvēģijas Karalisti un Islandes Republiku, no otras puses, ir balstīta uz nodošanas mehānismu, pamatojoties uz apcietināšanas orderi, kas atbilst šī nolīguma noteikumiem.
- 36 Ņemot vērā visus iepriekš minētos apstākļus, Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) ir šaubas par to, vai LESD 18. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka Eiropas Savienības dalībvalstij (šajā gadījumā — Horvātijas Republika), kas lemj par valsts, kura nav Eiropas Savienības dalībvalsts, bet kura ir Šengenas zonas dalībvalsts, pilsoņa izdošanu trešajai valstij (šajā gadījumā — Krievijas Federācijai) ir pienākums pirms lēmuma par izdošanu pieņemšanas informēt par izdošanas pieprasījumu valsti, kuras pilsonība ir ārvalstniekam (šajā gadījumā — Islandes Republiku) un, ja šī Šengenas zonas dalībvalsts (šajā gadījumā — Islandes Republika) pieprasa šīs personas nodošanu, lai veiktu kriminālvajāšanu, kuras mērķim izdošana ir pieprasīta, — tai nodot minēto personu saskaņā ar Nolīgumu

starp Eiropas Savienību un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Islandi un Norvēģiju.

- 37 Proti, ja atbilde uz uzdoto jautājumu būtu apstiprinoša, jāuzskata, ka Islandes Republikas informēšana par izdošanas pieprasījumu, lai, iespējams, izsniegtu apcietināšanas orderi ar nodošanas nolūku, lai veiktu kriminālprocesu, veicinātu mērķa izvairīties no noziedzīga nodarījuma izdarītāju nesodāmības riska sasniegšanu. Ja atbilde uz uzdoto jautājumu būtu apstiprinoša, bet Islandes Republika nelūgtu nodošanu, Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) izvērtētu, vai izdošana apdraudētu Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 19. pantā paredzētās tiesības. Tomēr, ja atbilde uz uzdoto jautājumu būtu noliedzoša, proti, ja Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) nebūtu pienākuma informēt Islandes Republiku par izdošanu saskaņā ar Savienības tiesībām, tad saskaņā ar **[oriģ. 9. lpp.]** valsts tiesību normām Horvātijas Republikas *Vrhovni sud* (Augstākā tiesa) izskatītu, vai izdošanas dēļ ārvalstnieks būtu pakļauts spīdzināšanai vai necilvēciskai vai pazemojošai attieksmei vai sodiem. Šī riska novērtējuma elementu vidū ir arī fakts, ka ārvalstnieks I. N. agrāk bija ieguvis bēgļa statusu Islandē.

VII. Pieteikums par steidzamības prejudiciālā nolēmuma tiesvedības piemērošanu atbilstoši Reglamenta 107. pantam

- 38 Ārvalstnieks I. N. tiek turēts izdošanas apcietinājumā.
- 39 Saskaņā ar *ZOMPO* 49. pantu turēšana izdošanas apcietinājumā paliek spēkā visu izdošanas procedūras laiku līdz izdošanas rīkojuma termiņa beigām.
- 40 Atbilde uz uzdoto jautājumu ir noteicoša ārvalstnieka juridiskās situācijas izvērtējumam.
- 41 Ņemot vērā, ka brīvības atņemšana ir cilvēka pamattiesību un ārvalstnieka, attiecībā uz kura izdošanu ir pieņemts nolēmums pamata tiesvedībā, brīvību ierobežošana, lūdzam sniegt prejudiciālu nolēmumu, piemērojot Reglamenta 107. pantā paredzēto steidzamības tiesvedību.

VIII. Interpretācijas lūgums:

Vai LESD 18. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka Eiropas Savienības dalībvalstij, kas lemj par tādas valsts, kura nav Eiropas Savienības dalībvalsts, bet kura ir Šengenas zonas dalībvalsts, valstspiederīgā izdošanu trešajai valstij, ir jāinformē par izdošanas pieprasījumu dalībvalsts, kas ir Šengenas zonas dalībvalsts, kuras pilsonība ir šai personai?

Ja uz iepriekšējo jautājumu ir jāatbild apstiprinoši un ja Šengenas zonas dalībvalsts ir lūgusi nodot šo personu, lai veiktu tiesvedību, kuras mērķiem ir

pieprasīta izdošana, vai šī persona tai ir jāizdod saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par nodošanas procedūru starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un Islandi un Norvēģiju?

Zagrebā 2019. gada 28. novembrī.

[..]

DARBBA VERSIJA